

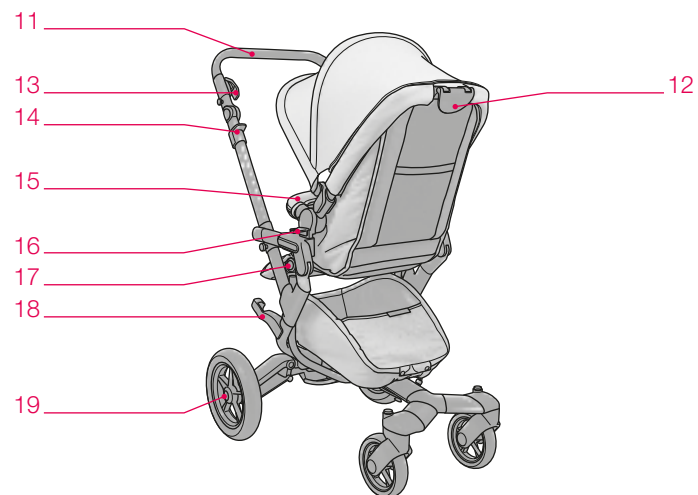
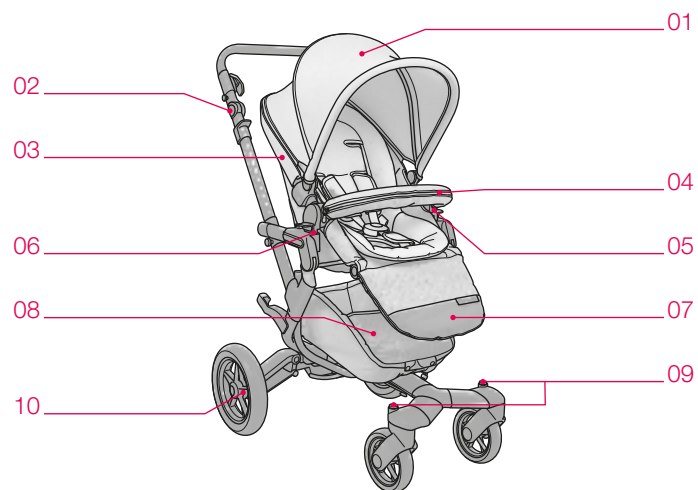
CONCORD NEO



ΕΛΛΗΝΙΚΑ	03
MAGYAR	25
ČESKY	47
SLOVENSKO	69
SLOVENSKY	91
POLSKI	113
TÜRKÇE	135
157	עברית
179	العربية
РУССКИЙ	201



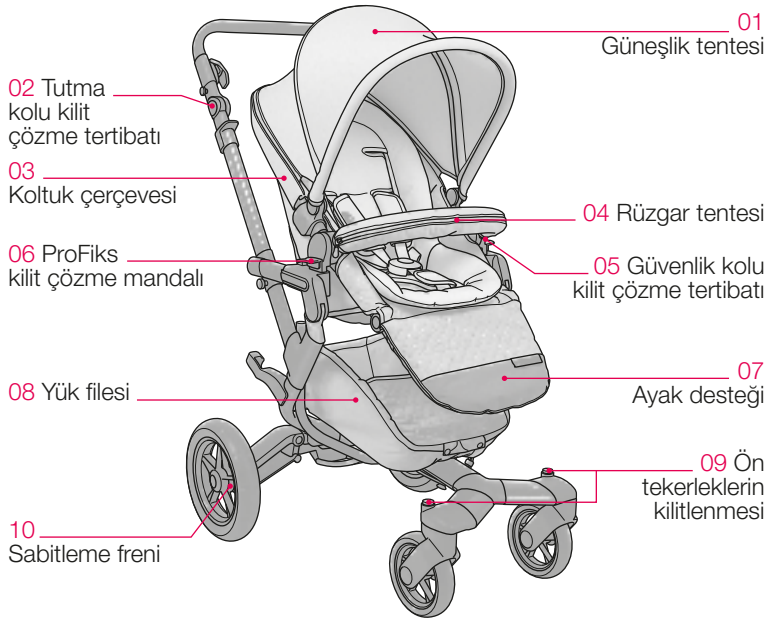
Norm DIN EN 1888:2012
standard DIN EN 1888:2012
norme DIN EN 1888:2012
norma DIN EN 1888:2012
szabvány DIN EN 1888:2012



_ TÜRKÇE

TOPLU BAKIŞ	136
TEŞEKKÜR EDERİZ!	138
BİLGİLER	138
ARKA TEKERLEKLERİN TAKILMASI VE ÇIKARTILMASI	140
SABİTLEME FRENİNİN KULLANILMASI	141
ÖN TEKERLEKLERİN KİLİTLENMESİ	141
KURULUMU VE KATLANMASI	142
KOLTUK ÇERÇEVESİNİN TAKILMASI VE ÇIKARTILMASI (PROFİKS SİSTEMİ)	143
KOLTUK AÇISININ AYARLANMASI	145
GÜVENLİK KOLUNUN KULLANIMI	146
GÜNEŞLİK TENTESİNİN KULLANIMI	147
TUTMA KOLUNUN AYARLANMASI	148
AYAK DESTEĞİNİN AYARLANMASI	149
KEMER SİSTEMİNİN KULLANILMASI	150
RÜZGAR TENTESİNİN KULLANIMI	152
YAĞMUR TENTESİNİN KULLANIMI	153
KILIFIN TAKILMASI, SÖKÜLMESİ VE TEMİZLENMESİ	154
TEMİZLİK VE BAKIM	154
ORİJİNAL CONCORD AKSESUARLARI	155
GARANTİ	156

_ TOPLU BAKIŞ



_ TEŞEKKÜR EDERİZ!

Üstün kaliteli Concord ürününü tercih etmekle akıllı bir seçim yaptınız. Ürünümüzün sunduğu kullanım ve güvenlik özelliklerinin sizi tatmin edeceğinden eminiz. Yeni CONCORD NEO çocuk arabanızı kullanmaktan zevk almanızı dileriz.

_ BİLGİLER

DİKKAT!

- Açıklamaları kullanımdan önce dikkatli bir şekilde okuyun ve muhafaza edin. Bu açıklamaları dikkate almadığınızda, çocuğun emniyeti olumsuz etkilenebilir.
- Bu kullanım kılavuzunu ileride olabilecek şüphe durumları için iyi muhafaza edin.

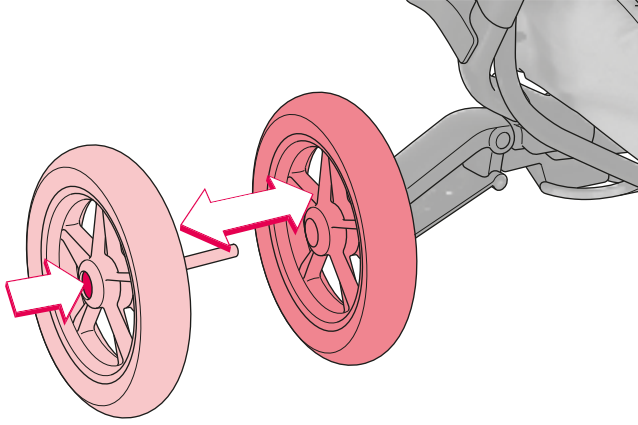
UYARI!

- Bu araba 6 aydan büyük ve 15 kg'a kadar olan çocuklar için uygundur.
- Bu koltuk ünitesi 6 aydan küçük çocuklar için uygun değildir.
- 6 aydan küçük çocuklar için sadece CONCORD tarafından izin verilen aksesuar ile birlikte uygundur.
- Bu araba sadece bir çocuk için kullanılabilir.
- CONCORD NEO çocuk araç koltuğu değildir! Çocukları sadece kontrol edilmiş ve izin verilen çocuk araç koltuklarında taşıyın.
- Bazı Concord aksesuar ürünleri CONCORD NEO için uygun olan adaptörlerle donatılmıştır ve böylece CONCORD NEO üzerine kolayca takılabilmeyi sağlarlar. Bebek arabası başlığının ya da koltuk ünitesinin ya da çocuk araç koltuğunun kullanımdan önce doğru oturup oturmadığı kontrol edilmelidir.
- Çocuğunuzu asla gözetimsiz bırakmayın.
- Çocuğun arabayla oynamasına izin vermeyin.
- Daima emniyet sistemini kullanın.

- Çocuğunuz yalnız başına oturabiliyorsa emniyet kemeri kullanın.
- Adım kemerini daima bel kemeri ile bağlantılı olarak kullanın.
- Sabitleme tertibatı çocuğu arabaya oturturken ya da arabadan indirirken etkin konumda olmalıdır.
- Direksiyonda ve/veya sırtlığın arkasında ve/veya aracın sağında ve solunda asılı olan yük bunun dengesini kötü yönde etkiler.
- Merdivenlerden ya da dik yamaçlardan çıkacaksanız çocuğu CONCORD NEO'dan indirmelisiniz.
- Bu ürün koşuya ve patene uygun değildir.
- Hiçbir zaman CONCORD NEO tekerleklerinin arasındaki bağlantı çubuklarının üzerinde dikilmesine izin vermeyin. Bu, CONCORD NEO'nın hasar görmesine ve emniyetin kötü yönde etkilenmesine neden olabilir.
- Kullanımdan önce tüm kilitlerin kapalı olduğundan emin olun.
- CONCORD NEO'NIN tüm parçalarını ve de kullanılan aksesuarları düzenli aralıklarla kontrol edin.
- Yaralanmaları önlemek için arabanın açılması ve katlanması esnasında çocuğunuzun erişim mesafesi dışında bulunduğundan emin olun.
- Hiçbir zaman CONCORD tarafından onaylanmayan aksesuarlar kullanmayın.
- Sadece CONCORD tarafından teslim edilen ya da tavsiye edilen yedek parçalar kullanılabilir.
- CONCORD NEO'nın hasarları aşırı yüklemeye, yanlış kullanım ya da diğer aksesuar parçalarının kullanımı nedeniyle oluştuysa garanti talebi sona erer.
- Güneş ışını nedeniyle CONCORD NEO parçalarının rengi az miktarda değişebilir.
- CONCORD NEO aşırı sıcaklıklara maruz bırakılmamalıdır.
- Plastik ambalajları hemen tasfiye edin. Bunlar, çocuklar için hayati tehlike arz edebilir.
- Taşıma sepetinin nesneler için izin verilen maksimum ağırlığı hiçbir şekilde orada belirtilen ağırlığı (2 kg) aşmamalıdır.

_ ARKA TEKERLEKLERİN TAKILMASI VE ÇIKARTILMASI

Arka tekerliğı takmak için, basma düğmesini basılı tutarak, tekerleğı, tık sesi çıkartıp, tam yerine oturacak şekilde CONCORD NEO'NUN tekerlek miline takınız.



Arka tekerliğı çıkartmak için, basma düğmesini (19) basılı tutunuz ve tekerleğı milden kendinize doğru çekiniz.

UYARI!

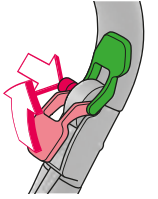
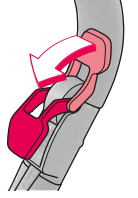
Bu işlemler esnasında kesilme, sıkışma ve ezilme yerlerinin meydana gelmesi kaçınılmazdır.

_ SABİTLEME FRENİNİN KULLANILMASI

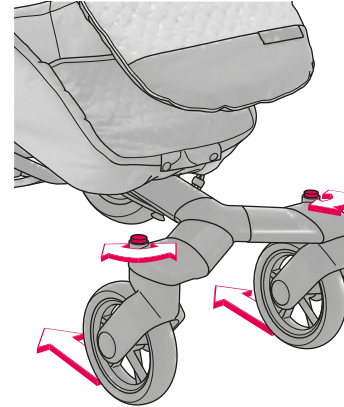
CONCORD NEO'nun sabitleme frenini (10) etkinleştirmek için tutamağın (11) sağındaki kumanda kolunu (13) aşağıya bastırın.

UYARI! Çocuk arabasının sabitleme freni etkinleştirildiğinde sabitleme freninin doğru bir şekilde yerine oturması sağlanmalıdır. Sabitleme freninin tamamen etkinleştirmek için gerektiğinde çocuk arabasını hafif hareket ettirmek gerekir.

Sabitleme frenini çözmek için kilit açma düğmesine basın ve tutamağın (11) sağındaki kumanda kolunu (13) yukarı hareket ettirin.



_ ÖN TEKERLEKLERİN KİLİTLENMESİ



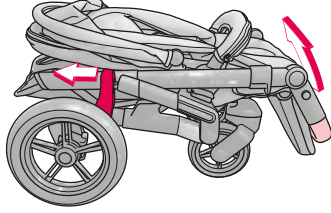
CONCORD NEO'nun ön tekerleklerini sabitlemek için ön tekerlekleri geriye doğru çevirin ve kilitleme düğmelerini (09) dıştan içe doğru çevirin.

Kilidi çözmek için kilitleme düğmelerini içten dışa doğru çevirin.

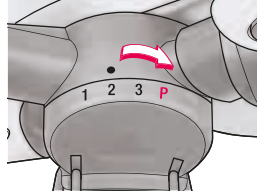
_ KURULUMU VE KATLANMASI

UYARI!! Bu işlemler esnasında kesilme, sıkışma ve ezilme yerlerinin meydana gelmesi kaçınılmazdır.

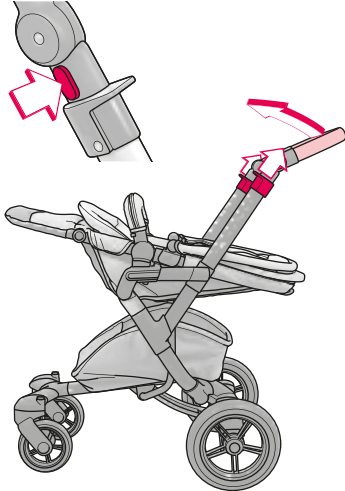
CONCORD NEO'yu kurmak için önce taşıma kilidini (18), alta veya arkaya doğru basılı tutarak, çözünüz. Ardından tutma kolunu (11), tık sesi çıkartıp tam yerine oturana kadar yukarıya doğru kaydırınız.



CONCORD NEO'yu katlamak için, önce koltuk çerçevesinin (03) oturma açısını, P pozisyonuna getiriniz (bakınız OTURMA AÇISININ DEĞİŞTİRİLMESİ).

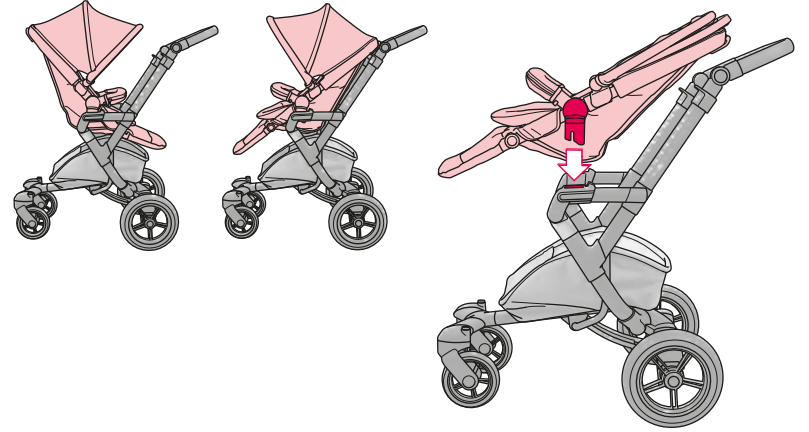


Tutma kolunun sol ve sağ tarafında açma manivelaları bulunmaktadır. Sol tarafta bulunan açma manivelasının (14) iç tarafındaki düğmeye basılı tutarak her iki açma manivelasını da yukarıya doğru çekiniz. Şimdi tutma kolunu öne/aşağıya doğru bastırıp nakliyat kilidinin yerine yerleşmesini sağlayınız.



_ KOLTUK ÇERÇEVESİNİN TAKILMASI VE ÇIKARTILMASI (PRO-FİKS SİSTEMİ)

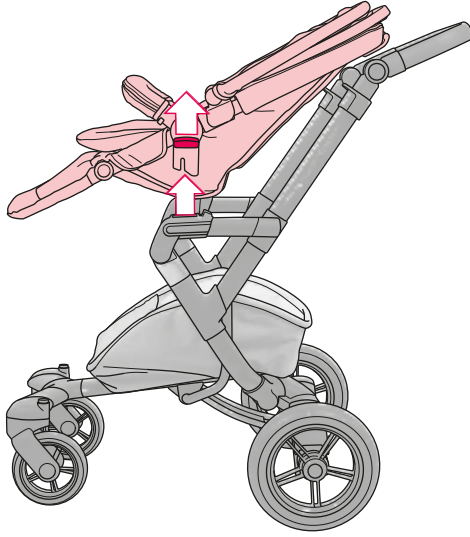
CONCORD NEO, ProFiks adaptörleri (16) ile donatılmıştır. Bu adaptörler sayesinde CONCORD NEO'nun koltuk çerçevesi, araba şasisine kolayca monte edilebilir. Koltuk çerçevesini arabaya ister aracın hareket yönüne doğru, ister hareket yönünün tersine doğru monte edebilirsiniz. Yapmanız gereken tek şey, koltuk çerçevesini yukarıdan doğru araba şasisinin alma ünitesine sokarak ses çıkaracak şekilde tam yerine oturmasını sağlamaktır.



UYARI!!

- Çocuğunuzu asla koltuk çerçevesini araba şasisine sabitleştirmeden önce koltuk çerçevesine oturtmayınız.
- CONCORD NEO'yu kullanmadan önce mutlaka tüm sabitleştirme mekanizmalarının ve kilitleme ünitelerinin usulüne uygun olarak yerine oturmuş olduğunu ve kilitleme konumunda olduğunu kontrol ediniz.
- İçinde bir çocuk oturduğu süre boyunca asla koltuk çerçevesini araba şasisinden çıkartmayınız.
- Bu araç tek bir çocuk için tasarlanmıştır ve aynı zamanda birden çok çocuk kullanamaz.

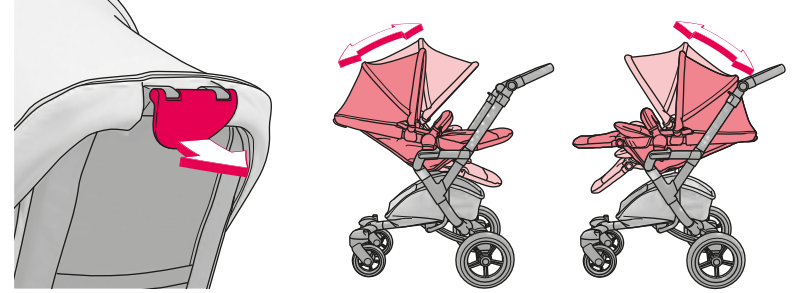
Koltuk çerçevesini araba şasisinden çözmek için, aynı anda koltuk çerçevesinin ProFiks kilit çözme mandallarının (06) sağından ve solundan çekiniz ve koltuk çerçevesini araba şasisinin üstünden çekiniz.



İpucu: ProFiks adaptörleri kullanarak CONCORD NEO'ya farklı parçalar takılabilir (CONCORD AIR, CONCORD SCOUT, CONCORD SLEEPER). Yetkili satıcılarda bulabileceğiniz Concord aksesuarları kısmen CONCORD NEO için uygun adaptörlerle donatılmış olup, CONCORD NEO'ya kolayca monte edilebilmektedir. Kullanmadan önce, Concord aksesuarının sağlam bir şekilde CONCORD NEO'ya takılıp takılmadığını kontrol ediniz. Lütfen ilgili Concord aksesuarının kullanma talimatını dikkate alınız.

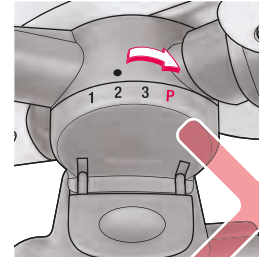
_ KOLTUK AÇISININ AYARLANMASI

Koltuk çerçevesinin eğim açısını farklı pozisyonlara getirebilirsiniz. Bunun için koltuk çerçevesinin üst kenarındaki ayar sapını (12) çekiniz ve koltuk açısını istenilen kilitleme pozisyonuna getiriniz.



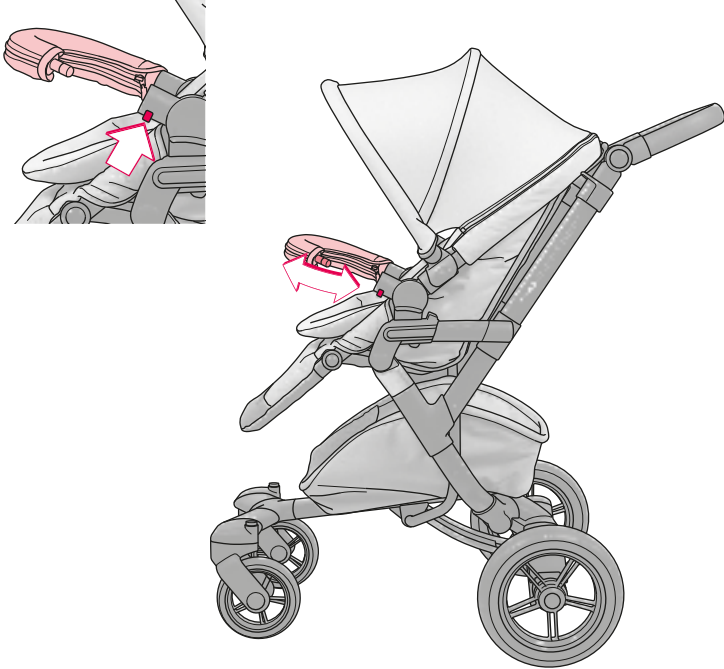
UYARI!!

- Sahip olduğu fazladan bir pozisyon (P) sayesinde CONCORD NEO'nun, katlanması sırasında ekstra düz paket boyu alması sağlanabilir. Ancak bu pozisyon sadece paketlenme/taşıma amacıyla kullanılabilir; çocuğun taşınması için kesinlikle kullanılamaz!



_ GÜVENLİK KOLUNUN KULLANIMI

CONCORD NEO'nun güvenlik kolu (15), koltuk çerçevesinde bulunan ve onun için öngörölmüş alma ünitesinde kilitletir. Güvenlik kolunu iki taraflı veya tek taraflı olmak üzere açabilirsiniz. Bunun için koltuk çerçevesinin sağ ve sol tarafındaki ilgili kilit açma düğmelerine (05) basınız.

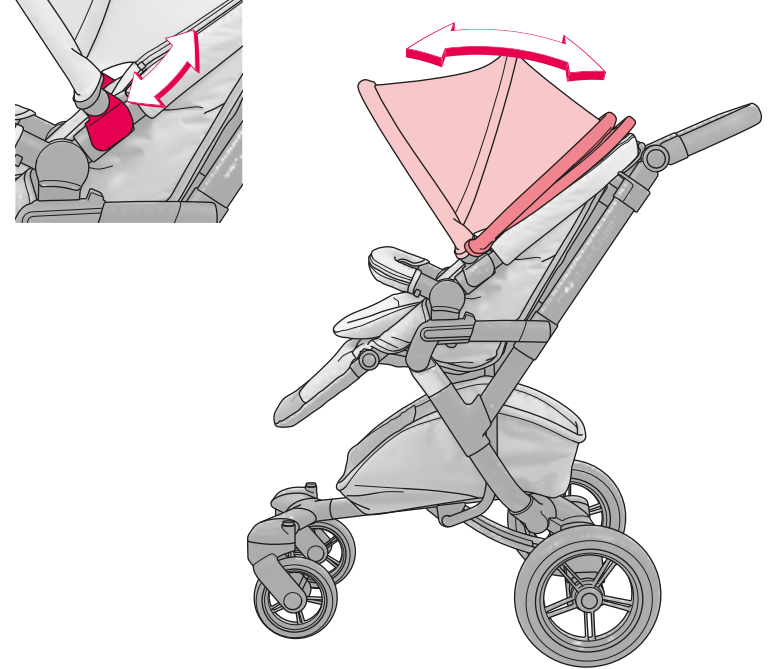


_ GÜNEŞLİK TENTESİNİN KULLANIMI

CONCORD NEO'nun güneşlik tentesini (01) koltuk çerçevesine takmak için, yukarıdan koltuk çerçevesinin ilgili plastik alma ünitesine itiniz. Ardından güneşlik tentesinin iç tarafındaki fermuarı, koltuk kılıfıyla birleştiriniz.

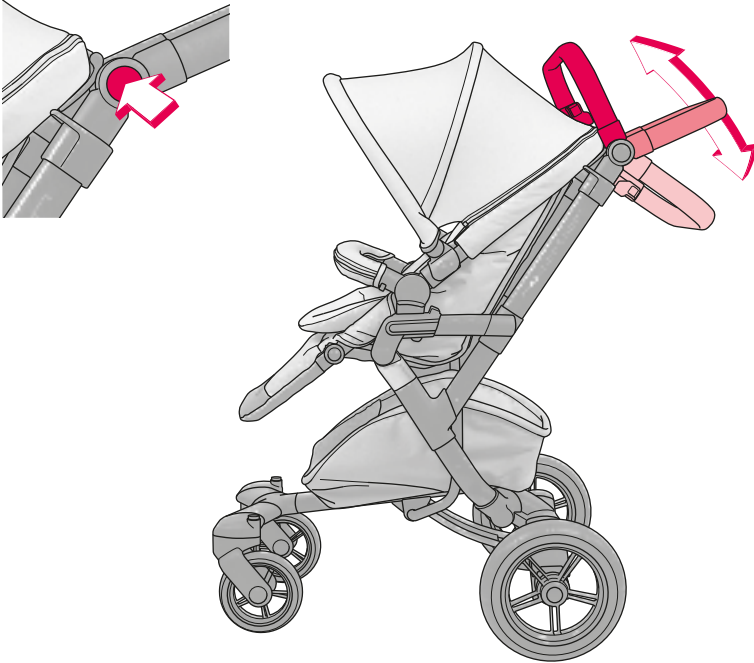
Güneşlik tenteyi çıkartmak için, fermuarı açınız ve koltuk çerçevesinden çekerek çıkartınız.

UYARI!! Güneş tentesinin üzerine yükleri/cisimleri bırakmayın.



_ TUTMA KOLUNUN AYARLANMASI

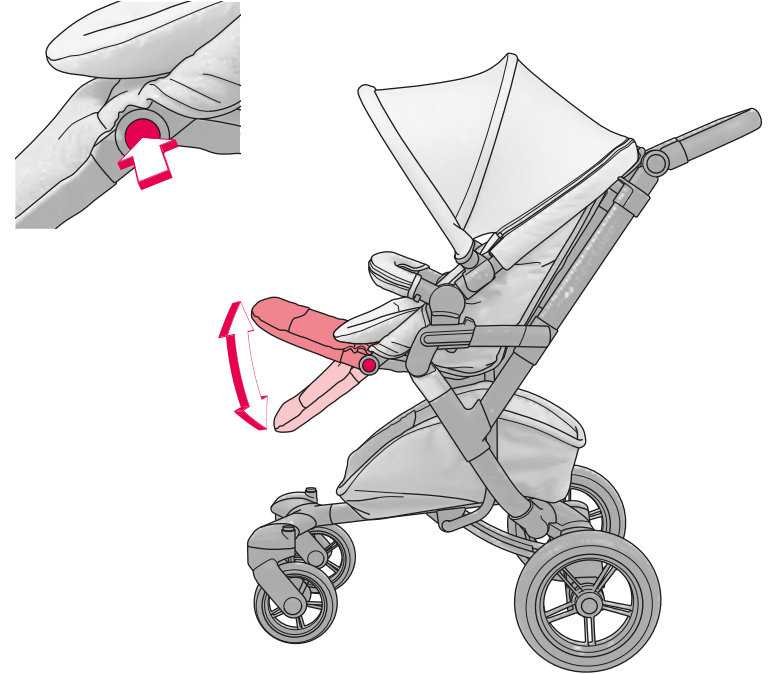
Tutma kolu, 7 farklı pozisyona getirilebilir. Bunun için tutma kolunun sol ve sağ tarafında bulunan kilit açma düğmelerininin (02) ikisine aynı anda basarak sabitleştirmeyi çözünüz ve tutma kolunu bir diğer kilitlenme pozisyona gelene kadar kaydırınız.



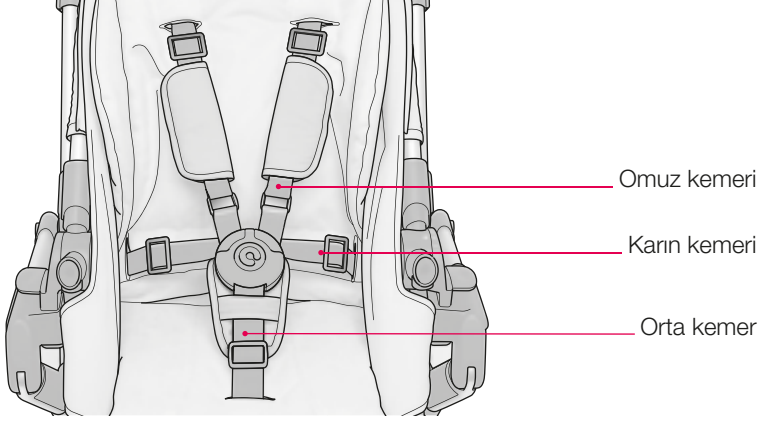
_ AYAK DESTEĞİNİN AYARLANMASI

Ayak desteği (07) 5 farklı pozisyonda kullanılabilir. Pozisyonu değiştirmek için, sağ ve sol tarafta yer alan kilit açma düğmelerine (17) aynı anda basınız. Ardından ayak desteğini istediğiniz kilitlenme pozisyona getiriniz.

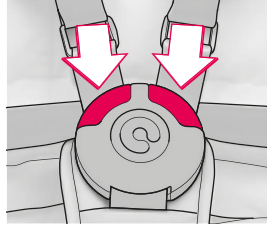
UYARI!! Çocuğunuzu kesinlikle ayaklığın üzerinde ayakta bırakmayın.



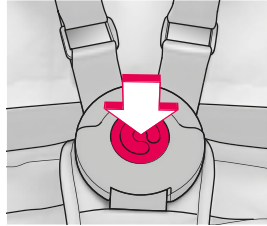
_ KEMER SİSTEMİNİN KULLANILMASI



Kemer kilidinin yer aldığı orta kemeri, çocuğun bacaklarının arasından geçiriniz. Ardından öngörülen ünitelere yukarıdan doğru takarak, omuz/karın kemerlerinin kemer kilidi adaptörlerinin duyulur şekilde yerine oturmalarını sağlayınız.

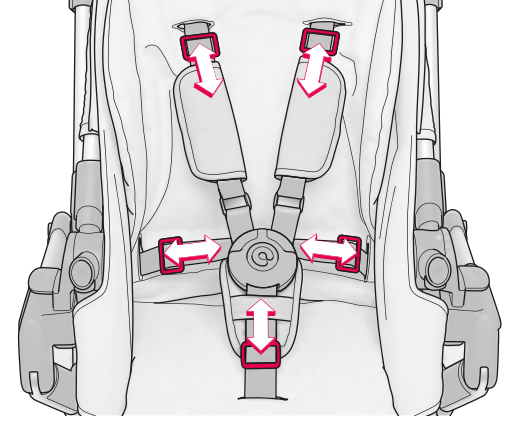


Kemer sistemini açmak için, kemer kilidinin ortasında yer alan düğmeye, kemer kilidi adaptörleri dışarıya çıkana kadar, basınız.

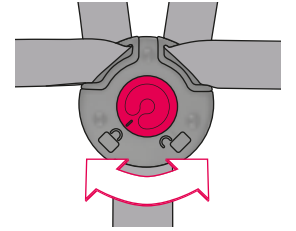


Çocuk arabası ile dışarıya çıktığınızda, kemerin çocuğunuzun bağlı olmasına mutlaka dikkat ediniz.

Kemerleri, çocuğu sıkıca saracak şekilde ayarlayınız. Kemer uzunluğunu değiştirmek için, kemer tokalarını yukarıya veya aşağıya doğru çekiniz. Bunu yaparken kemerlerin birbirlerine dolanmamalarına dikkat ediniz.



Kemer kilidinin arka tarafında bir çocuk koruması bulunmaktadır. Çocuk koruması, döndürerek etkinleştirilebilir veya devre dışı bırakılabilir. Etkinleştirilmiş çocuk koruması, kemer kilidinin açma mekanizmasını devre dışı bırakır.

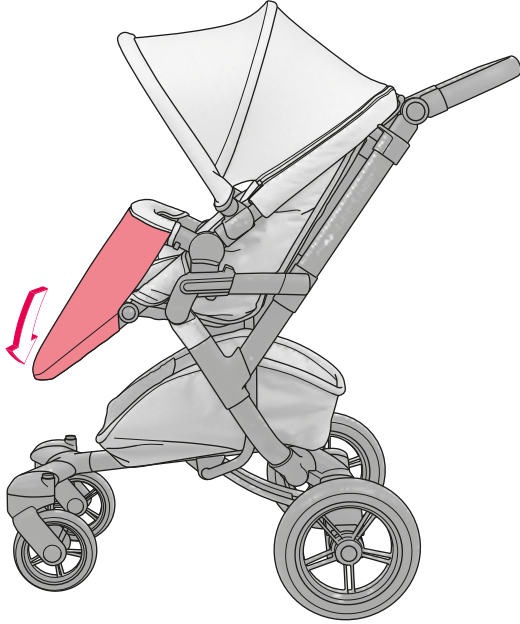


UYARI!

Omuz/karın kemerlerini mutlaka orta kemer ile birlikte kullanınız.

_ RÜZGAR TENTESİNİN KULLANIMI

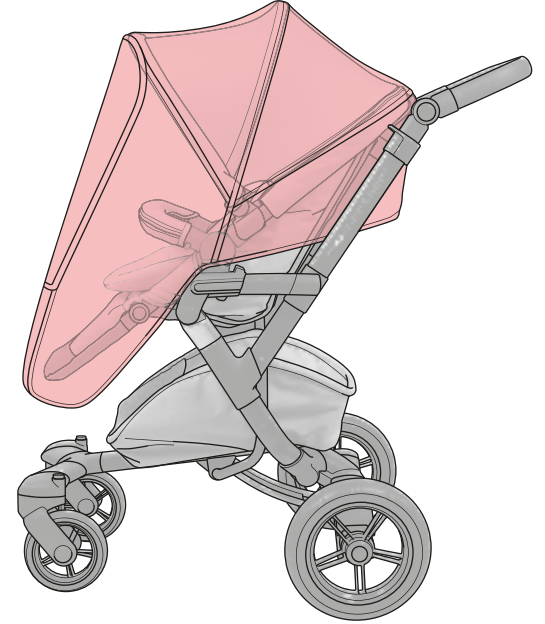
CONCORD NEO bütünleşik bir rüzgar tentesi (04) ile donatılmıştır. Rüzgar tentesini kullanmak için, güvenlik kolundaki fermuarı açınız ve rüzgar tentesini ayak desteğinin üzerine geçiriniz.



_ YAĞMUR TENTESİNİN KULLANIMI

Yağmur korumasını kullanmak için, korumayı üstten alta doğru koltuk iskeletinin üzerinden çekin.

Tekrar cebe koymadan önce yağmur korumasını tamamen kurutun!



_ KILIFIN TAKILMASI, SÖKÜLMESİ VE TEMİZLENMESİ

CONCORD NEO'un muhtelif kılıfları, basmalı düğmeler, çıkıcılar ve fermuarlar ile birbirine bağlı ve arabanın boru sistemine monte edilmiş haldedir. Kılıfları çıkarmak için önce bütün bu bağlantıları çözmeniz gerekmektedir.

Kılıfları takarken bütün sabitleme ve bağlantı elemanlarının güvenli bir şekilde monte edilmiş olduğundan emin olmalısınız.

CONCORD NEO'un bütün kılıf parçalarını, borularını ve plastik elemanlarını ıslak bir bezle silebilirsiniz.

_ TEMİZLİK VE BAKIM

CONCORD NEO'nun metal parçaları paslanmanın önlenmesi için daima temiz ve kuru tutulmalıdır. Hareketli parçalar düzenli aralıklarla silikon sprey ile yağlanmalıdır. Yağ veya gres kullanmayın.

Plastik parçaları sadece ılık suyla ve yumuşak bir deterjan ile temizleyin. Kaba kirler kuru bir şekilde fırçalanabilir.

_ ORİJİNAL CONCORD AKSESUARLARI

Orijinal Concord aksesuarları ile ilgili bilgileri yetkili bayilerden veya doğrudan Concord'dan temin edebilirsiniz.

Concord GmbH
Industriestraße 25
95346 Stadtsteinach
Germany

Phone +49 (0)9225.9550-0
Fax +49 (0)9225.9550-55
info@concord.de

www.concord.de

_ GARANTI

Garanti, ürünün satın alındığı tarihte başlar. Garanti süresi, ürünün nihai olarak kullanıldığı ülkede geçerli olan garanti süresine uygundur. Garanti, üründe iyileştirmelerin yapılması, üreticinin tercihinə göre yedek teslimat veya ürün değerinin düştüğünün tespiti konularını içerir.

Garanti, sadece ürünü ilk kullanan için geçerlidir. Eksiklik halinde garanti haklarının kullanılması, ancak hatanın ilk kez ortaya çıkması ile birlikte derhal ürünün bayisine bildirilmesi halinde söz konusudur. Ürünü satan bayi sorunu çözememesi halinde ürünü, hatayı ayrıntılı olarak tanımlayan bir rapor ve ürünün satın alındığı tarihi gösteren resmi satış fişi ile birlikte üreticiye geri gönderecektir. Üretici, kendisi tarafından teslim edilmeyen ürünler üzerinde meydana gelebilecek hasarlardan sorumlu değildir.

Garanti, şu hallerde ortadan kalkar:

- Ürün üzerinde değışiklik yapılması.
- Komple ürünün satış fişi ile birlikte eksikliğin ortaya çıkmasını müteakip 14 günlük süre içerisinde bayisine geri götürülmemesi.
- Hatanın yanlış kullanım veya bakımdan veya kullanıcının başka bir kusurundan kaynaklanması, özellikle de kullanım kılavuzuna uyulmamasından dolayı meydana gelmesi.
- Ürün üzerinde üçüncü şahıslar tarafından tamirat yapılması.
- Hatanın bir kazadan kaynaklanıyor olması.
- Seri numarasının hasara uğratılması veya kaldırılması.

Ürünün sözleşmeye uygun kullanımından kaynaklanan değışiklikler veya kötüleşmeler (aşınma) garanti kapsamına girmez. Üreticinin garanti kapsamında sunmuş olduğu hizmetlerle ürünün garanti süresi uzamaz.

_ ΕΛΛΗΝΙΚΑ
_ MAGYAR
_ ČESKY
_ SLOVENSKO
_ SLOVENSKY
_ POLSKI
_ TÜRKÇE
_ עברית
_ العربية
_ РУССКИЙ

Οδηγίες για προσαρμογή και χρήση.

Beszerezési és kezelési útmutató

Návod k montáži a obsluze

Navodila za vgradnjo in uporabo

Návod na montáž a obsluhu

Instrukcja montażu i obsługi

Montaj ve Kullanma Kılavuzu

הוראות לחיבור ושימוש

تعليمات الوصل والاستعمال

Руководство по использованию принадлежности

Concord GmbH
Industriestraße 25
95346 Stadtsteinach
Germany

Phone +49 (0)9225.9550-0
Fax +49 (0)9225.9550-55
info@concord.de

www.concord.de

